

Dawn Bowden AS/MS  
Dirprwy Weinidog y Celfyddydau a Chwaraeon, a'r Prif Chwip  
Deputy Minister for Arts and Sport, and Chief Whip



Llywodraeth Cymru  
Welsh Government

Delyth Jewell AS  
Cadeirydd y Pwyllgor  
Y Pwyllgor Diwylliant, Cyfathrebu, y Gymraeg, Chwaraeon a Chysylltiadau Rhyngwladol  
Senedd Cymru  
Bae Caerdydd,  
Caerdydd,  
CF99 1SN  
[SeneddDiwylliant@senedd.cymru](mailto:SeneddDiwylliant@senedd.cymru)  
[senedd.cymru/SeneddDiwylliant](http://senedd.cymru/SeneddDiwylliant)

27 Ebrill 2023

Annwyl Delyth

Diolch am eich llythyr dyddiedig 28 Mawrth 2023, ynglŷn â diogelu'r casgliadau cenedlaethol yn Amgueddfa Cymru. Codwyd y mater hwn wrth graffu ar y Gyllideb Ddrafft ar gyfer 2023-24. Felly, mae llawer o'r wybodaeth a ddarparwyd yn yr ymateb hwn wedi cael ei rannu gyda chi eisioes.

Fel y gwyddoch, mae Llywodraeth Cymru wedi blaenoriaethu cyllid ar gyfer gwasanaethau rheng flaen, yn enwedig gwasanaethau iechyd, yn y Gyllideb ddiweddaraf. Nid yw'n bosib ariannu popeth y byddem yn dymuno ei wneud ac mae penderfyniadau anodd wedi gorfod cael eu gwneud. Er hyn, o fewn setliad Cyllideb heriol iawn gan Lywodraeth y DU, rydym wedi gwarchod cyllidebau Cyrff Hyd Braich o fewn MEG yr Economi cymaint â phosibl.

Mae cynnal a chadw a datblygu ystâd Amgueddfa Cymru, yn enwedig ei hadeiladau hanesyddol, yn flaenoriaeth o ran buddsoddiad cyfalaf. Mae swyddogion mewn cysylltiad rheolaidd â chydweithwyr yn yr Amgueddfa i drafod y materion hyn. Mae Llywodraeth Cymru'n darparu Cymorth Grant blynyddol i Amgueddfa Cymru, yn ogystal â chyllid wedi'i glustnodi ac ar gyfer prosiectau penodol. Mae'r Amgueddfa hefyd yn cael rhagor o arian drwy gynhyrchu incwm, gan gynnwys gan ymddiriedolaethau, sefydliadau, rhoddion, nawdd ac ati. Fel rhan o'i Gymorth Grant ar gyfer 2023/24, yn ogystal â thua £27m mewn Refeniw (gros), rydym yn darparu oddeutu £4.7m i Amgueddfa Cymru yn benodol tuag at Gyfalaf Cynnal a Chadw, yn ogystal â dyraniad arall i'w gytuno ar gyfer prosiectau penodol. Nid ydym yn nodi sut y dylid defnyddio'r cyllid hwn, mater i Amgueddfa Cymru yw blaenoriaethu'r gwaith cynnal a chadw ar draws ei ystâd.

Ble bynnag y bo'n bosibl rydym yn darparu cyllid ychwanegol i helpu ein ALBs diwylliannol. Nid yw hyn yn hawdd yn ystod argyfwng costau byw, ac yn enwedig yn sgil y setliad ariannol heriol rydym wedi'i dderbyn gan Lywodraeth y DU. Serch hynny, yn 2022/23, fe wnaethom lwyddo i sicrhau tua £474,000 o gyfalaf ychwanegol i Amgueddfa Cymru, yn

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:  
0300 0604400

Bae Caerdydd • Cardiff Bay  
Caerdydd • Cardiff  
CF99 1SN

[Gohebiaeth.Dawn.Bowden@llyw.cymru](mailto:Gohebiaeth.Dawn.Bowden@llyw.cymru)  
[Correspondence.Dawn.Bowden@gov.wales](mailto:Correspondence.Dawn.Bowden@gov.wales)

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

ogystal â refeniw o £2.652m, a rhoddwyd £1.3m o hyn i helpu gyda chost gynyddol cyfleustodau yn sgil chwyddiant. Rwyf wedi ymrwymo £1.25m dros dair blynedd (2022/23-2024/25) i gefnogi mentrau datgarboneiddio yn Amgueddfa Cymru. Hefyd dros y tair blynedd hyn, mae £529,000 wedi'i ddarparu tuag at weithgareddau y mae Amgueddfa Cymru'n eu cyflawni i gefnogi Cynllun Gweithredu Gwrth-hiliol Cymru (ArWAP).

Rwyf hefyd yn ymwybodol o gynlluniau Amgueddfa Cymru ar gyfer ailddatblygu Amgueddfa Lechi Cymru yn Llanberis. Yn amodol ar gyflwyno achos busnes derbyniol, yn ogystal â'r dyraniadau a amlinellir uchod, rwy'n gobeithio gallu buddsoddi rhywfaint o gyllid yng ngham cyntaf y prosiect hwn.

Nodaf fod y llythyr a anfonwyd at y Pwyllgor gan Brif Swyddog Gweithredu Dros Dro Amgueddfa Cymru yn cadarnhau bod yr Amgueddfa o'r farn bod ei setliad yn rhesymol dros y ddwy flynedd nesaf, gan nodi hefyd yr ansicrwydd a'r her sy'n gysylltiedig â'r rhagolygon tymor hwy. Wrth gwrs, nid wyf yn gallu gwneud unrhyw ymrwymadau ariannol y tu hwnt i'r cyfnod adolygu gwariant presennol hwn, ond hoffwn roi sicrwydd i'r pwyllgor fy mod yn gwneud popeth o fewn fy ngallu i gefnogi Amgueddfa Cymru a'r Cyrff Hyd Braich eraill o fewn fy mhorthffolio, o dan amgylchiadau economaidd heriol iawn. Mae'r rhan helaeth o'm cyllideb a ddyrannwyd yn mynd yn uniongyrchol i'r sefydliadau hyn.

Rydych hefyd yn cyfeirio at y Llyfrgell Genedlaethol Cymru yn eich llythyr. Mae fy swyddogion yn gweithio'n agos gyda chydweithwyr yn y Llyfrgell a rydym yn darparu cefnogaeth ychwanegol ble bo modd. Ar gyfer 2023/24, fel rhan o'i Gyllid Cymorth Grant, rydym yn darparu oddeutu £1.6 miliwn i'r Llyfrgell yn benodol tuag at gynnal a chadw cyfalaf. Rhoddwyd £500,000 ychwanegol hefyd yn 2022/23, er mwyn talu am system dân newydd i sicrhau diogelwch casgliadau.

Fel yn achos Amgueddfa Cymru, ar gyfer y ddwy flynedd ariannol nesaf rydym wedi sicrhau bod cyllid ychwanegol am amser cyfyngedig ac wedi'i glustnodi ar gael i'r Llyfrgell, i gefnogi costau ychwanegol sy'n gysylltiedig â thâl a chyfleustodau. Rwyf wedi ymrwymo £1.5m o gyfalaf pellach i ddatblygu storffeydd casgliadau newydd, i helpu i ofalu am y casgliad cenedlaethol sydd gan y Llyfrgell a £1.61m dros dair blynedd tuag at ddigideiddio a datgarboneiddio. Bydd swyddogion yn parhau i weithio'n agos gyda'r Llyfrgell Genedlaethol drwy gydol y cyfnod hwn.

Rwy'n falch ein bod wedi gallu sicrhau cyllid ychwanegol i'n Cyrff Hyd Braich yn ystod argyfwng costau byw anodd pan fo cyllidebau'n cael eu hymestyn a'u hail-flaenoriaethu. Fodd bynnag, rwy'n ymwybodol iawn o'r heriau economaidd presennol rydym yn eu hwynebu. Er yr hoffwn roi sicrwydd i'r Pwyllgor, os bydd cyllid pellach ar gael byddwn yn parhau i gefnogi ein Cyrff Hyd Braich, fel sefydliadau diwylliannol hanfodol yng Nghymru, byddai'n ddefnyddiol pe gallai'r Pwyllgor awgrymu meysydd lle y gallem leihau gwariant er mwyn hwyluso hyn.

Yn gywir



**Dawn Bowden AS/MS**

Dirprwy Weinidog y Celfyddydau a Chwaraeon, a'r Prif Chwip  
Deputy Minister for Arts and Sport, and Chief Whip